

# Fremdenliste für das Nordseebad Juist.

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 1 Mk. 50 Pfg. Durch die Post bezogen 1 Mk. 50 Pfg., ausschliesslich Bestellgeld. — Einzelne Nummern sind bei den Herren: Fritz Henning, P. Altmanns, Johs. Jürjens, Herm. Hinrichs, G. Schmidt Nachf., G. P. Schmidt für 15 Pfg. zu haben.

Anzeigen die Petitzeile oder deren Raum 10 Pfg.

Geschäftsstellen: G. Schmidt Nachf. in Juist und Diedr. Soltau's Buchdruckerei in Norden.

Nr. 10. Juist, den 23. Juli 1913. 19. Jahrg.

Die geehrten Fremden werden um gefl. recht **deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht, da nur dadurch die Herstellung einer richtigen Liste möglich gemacht wird.

## Amtliche Liste der angekommenen Badegäste und Fremden.

(Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.)

Angemeldet bis zum 20. Juli.

Name, Stand und Wohnort	Wohnung	
Adler, E., mit Tochter	Hamburg	Hotel Friesenhof
Albrecht, Amtsger.-Rat, mit Frau und Sohn	Sagan i. Schl.	Claassen's Hotel
Altrogge, Frau Mühlenpächter Else, mit Kind	Lage i. L.	F. Backer
Arnim, Dr.	Berlin	Fritz Arends
Bartholomaeus, J., Gutsbesitzer, mit 2 Kindern und Hausdame R. Vettermann	Dresden-Bl.	Villa Hook
Bauermeister, Fräulein Adelheid, Pianistin	Leipzig	Claassen's Hotel
Behr, Louise	Heidelberg	Fritz Arends
Böhari, Frau Helene, Private, mit Tochter	Berlin	Strandhotel Kurhaus
Brankenhorn, Fritz, Opernsänger	München	"
Brankenhorn, Frau	Karlsruhe	"
Brecher, Dr., Arzt, mit Frau und 2 Kindern	Darmstadt	Peters' Logierhaus
Brockum-Dolffs, Olga	Hannover	Pastor em. Oepke
Bühmert, Käthe, Schülerin	Bremen	Villa Erika
Böckemeyer, Otto, mit Frau, 4 Kindern und Fräulein	Auerhammer	Wwe. Dübotzky
Börsen, Gustav, Kaufmann	Elberfeld	Hotel Itzen
Brand, Fritz, Freigutsbesitzer	Cossengrün (Reuss ä. L.)	Hotel Friesenhof
Bretsch, Kaufmann	Hamburg	Hotel Itzen
Broszinsky, Else	Berlin	Villa Altmanns
Brammer, Frau Elena, mit 2 Kindern und Bed.	Darmstadt	Gerh. Heyken
Brunson, Familie	Wiesbaden	R. Cramer
Burgardt, E.	Essen-Ruhr	Hotel Itzen
Burgardt, Frau C.	Leer	"
Burksen, Johann, Königl. Rentmeister, mit Familie	Weissenfels	Café Westend
Büderlein, Frau Amelie, mit Bed.	Dresden	Villa Inselrose
Böring, Mieke, Schülerin	Helmstedt	Villa Johanne
Böfenberger, Wilhelm, Buchhalter	Krefeld	Martin Kleen
Bögel, A., Ingenieur	Bremen	Hotel Itzen
Böhmisch, Gustav, Fabrikant, mit Frau	Luckenwalde	Hotel Rose
Böck, Paul	Ibbenbüren	Haus Lo



Name, Stand und Wohnort

Wohnung

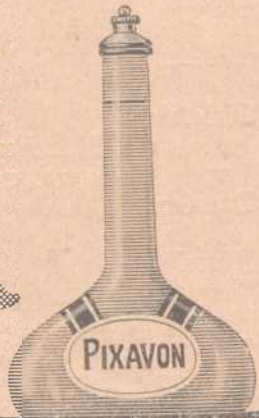
**Wohnungs-Veränderungen.**

Diercksen, Fr. Gretchen  
Gutsche, Paul  
Nadge, Frau Agnes  
Wolf, Frau L., mit Tochter

Hamburg  
Berlin  
Hamburg  
Hamburg

Villa Seemannstr.  
Hotel Pabst  
Villa Seemannstr.  
Villa Pirola

**Die überaus wohltuende Wirkung**



der Pixavon-Haarwäsche ist wohl jetzt allgemein bekannt, besonders der ausserordentlich günstige Einfluss auf den Haarwuchs. Die Leichtigkeit, mit der Pixavon Schuppen und Schmutz von der Kopfhaut löst, der prachtvolle Schaum, sich ganz leicht von den Haaren herunterspülen lässt, sein so sympathischer Geruch erleichtern den Gebrauch des Präparates ungemein. Seine grossartige Wirkung ist, dass es durch seinen Teergehalt dem parasitären Haarausfall entgegenwirkt.

Eine Flasche (zwei Mark) reicht bei wöchentlichem Gebrauch monatelang aus.

\* **Juist**, 19. Juli. Wie alljährlich veranstaltete Herr Kammersänger Mathieu Lorent aus Hamburg am Donnerstag, den 17. Juli, im grossen Saale des Kurhauses in Juist ein grosses Konzert, welches durch das geschickt gewählte Programm und durch die künstlerischen Leistungen recht anerkannt war. Herr Lorent befriedigte die Zuhörer wie immer durch seine meisterhafte Vortragsweise, während Fräulein Veldtkirch vom Lessingtheater in Berlin durch geschickt gewählte und gut vorgetragene Rezitation dem Abend eine angenehme Abwechslung brachte. Ganz besonders aber fiel die jugendliche Berliner Sängerin Fräulein Edith Sajitz auf. Sie bewies in den verschiedenen Liedern nicht nur ein ausgezeichnetes Stimm-Material, sondern auch ein bemerkenswertes künstlerisches Empfinden, besonders die mit warmem Temperament französisch gesungene Schmuckarie aus „Margarethe“ fand bei den Zuhörern reichen Beifall. Ihr zu Herzen gehendes, fein geschultes Organ, das den Schwierigkeiten des Programms in vollem Masse gerecht wurde, verspricht der jungen Künstlerin eine erfolgreiche Zukunft. Ein guter Teil des Erfolges ist Fräulein Meissner aus Berlin zu verdanken, welche die Klavierbegleitung übernommen hatte. Sie überraschte ausserdem durch ein mit bemerkenswerter Technik vorgetragenes Solostück „Fantasie Impromptu“ von Chopin.

Gefunden: 1 Kamm.

Der Gemeindevorstand.

Gottesdienst in der luth. Kirche auf Juist.  
Sonntag vormittag 10 Uhr.

Gottesdienstordnung der kathol. Kirche auf Juist  
Sonntags: Um 1/27, 7 und 1/28 Uhr stille hl. Messe  
Um 10 Uhr Hauptgottesdienst.  
Um 7 Uhr abends Andacht.  
Werktags: Um 1/27, 7 und 1/28 Uhr hl. Messen.  
Am Donnerstag abends 7 Uhr Andacht.

**Bestimmungen über die Benutzung der Lesehalle.**

- Der Besuch der Lesehalle ist nur Kurgästen im Besitze einer Kurtaxkarte sind, vormittags von 9 bis 1 und nachmittags von 2 1/2 bis 7 Uhr gestattet.
- Das Mitbringen von Hunden ist verboten.
- Um das zeitungslisende Publikum nicht zu stören wird das Publikum gebeten, jede laute Unterhaltung zu unterlassen.
- Nach erfolgtem Gebrauch sind die Zeitschriften an Ort und Stelle zu legen und die Zeitungen an bestimmten Haken anzuhängen.
- Die in der Lesehalle ausliegenden Zeitschriften, Bücher und Zeitungen sind Eigentum der Badeverwaltung und dürfen nicht mitgenommen oder durch Notizen, durch Austrennen oder durch Schnittschäden beschädigt werden.
- Das Rauchen in der Halle ist verboten.

Die Badeverwaltung

**Bekanntmachung.**  
Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass in diesem Jahre eine Aenderung der Badepläne eingetreten ist.  
Das **Herrenbad** nebst Herren-Luftbad befindet sich in diesem Jahre westlich der Damentreppe,  
das **Familienbad** und das **Damenbad** nebst Damen-Luftbad zwischen der Herrentreppe und dem Rettungswege und zwar das Familienbad mit dem Zugang von der Herrentreppe, das Damenbad mit dem Zugang über den Giradepfad vom Rettungswege aus.

Die Badeverwaltung.

**Bekanntmachung.**  
In diesem Frühjahr sind verschiedene Bäume in den Dünen in der Richtung auf den Goldfischteich mit **jungen Kiefern** angepflanzt worden.  
Diese Pflanzungen werden dem **Schutz des Publikums** bestens empfohlen und wird darauf aufmerksam gemacht, dass die jungen Kiefern sich sehr wenig vom Boden heben und **frei ohne Umzäunung** stehen.  
Es wird daher gebeten, sorgsam auf die Pflanzen zu achten, damit die kostspielige und schwierige Aufforstung zur Verschönerung unserer Insel nicht Schaden erleidet.

Die Badeverwaltung.

**Geschäftsbücher**

hält auf Lager und liefert auch nach Vorschrift in kürzester Zeit

Hiedr. Soltau's Buchdruckerei,  
Norden.

**Pensionat und Hotel „Seeblick“ im Dellert, verbunden mit Café und Restaurant.**

beliebter Ausflugsort, grösseren Gesellschaften sehr zu empfehlen.  
Allen Kegelfreunden halte meine neuerbaute **Doppel-Parkett-Kegelbahn** nach neuestem System (als sogenannte Hochbahn in Norddeutschland sowie Scherenbahn in Rheinland und Westfalen üblich) zur gefl. Benutzung angelegentlichst empfohlen.  
Hochachtungsvoll  
**Joh. Breeden.**

Das **Haus Wilhelmstr. Nr. 20** (z. Z. Kinderheim Fr. Günther), enthaltend 15 zu vermietende Zimmer, welches sich seiner schönen Lage wegen ganz besonders zu einem Pensionat eignet, ist zum Antritt auf den 1. Oktober 1914 zu vermieten. Nähere Auskunft bei  
d. O.

**Konditorei und Café „Westend“, neben der Post gelegen.**

Tee- und Kaffee-Backwerk	Frische Schlagsahne	Kaffee, Tee, Schokolade
Obst- und Creme-Torten	Speise-Eis	Limonaden, Mineral-Wasser
Gefüllte u. ungefüllte Kuchen	Eis-Kaffee, Eis-Schokolade	Bier und Wein
Echter Ostfriesischer Knüppelkuchen	Amerik. Eisgetränke	Echter Ostfriesischer Honigkuchen

Bestellungen auf Torten etc. werden fachgemäss ausgeführt und mässig berechnet. **Knüppelkuchen** und **Honigkuchen** werden kostenfrei postmässig verpackt.  
Konditor **J. Themann, Juist.**

**Kartoffeln**

(lange sowie runde blaukeimige) liefert zu 7.50 Mk. pro Tonne direkt an Hotels und Private

**Adolf Haake, Norden.**  
Fernsprecher 33. [41]

**Neu! Neu! Rasier- und Frisier-Salon**

**Villa Mathilde, Friesenstr. 57,**  
Haus Worch gegenüber.  
Elektr. Champonieren, Onduleur Manicurer. Parfümerieverkauf erster Firmen. Stirnnetze, kugel. Seitenkämme usw.  
Diskrete schnelle Bedienung. [37]  
**Rich. Könecke,**  
Herren- und Damen-Friseur.  
**Neu! Neu!**

**Konditorei und Bäckerei von H. O. Habbinga, neben Hotel Itzen,**

empfiehlt täglich Torten und Kuchen in Anschnitt, sowie jeden Mittag frisches Tee-, Kaffee- und Weingebäck, echten ostfr. Knüppel- und Honigkuchen in Schachteln zum Versand. Jeden Morgen frisch gebackenes Weiss- und Schwarzbrot. [21]

**Kaufhaus Fritz Henning.**

Badeanzüge. [26]

Badewäsche.

Strandschuhe.

**Schmeertmann's Konditorei und Café (Ostdorf)** [20]

Ecke Wilhelmstr. und Herren-Strandstrasse.

Spezialität: Mandel-Brot, Ostfriesischer Honigkuchen, Apfelkuchen.

**Rasier- u. Frisier-Salon**

(zwischen Haus Worch und Fresena). Aufmerksame und sauberste Bedienung.

Champonieren u. Damen-Frisieren im Hause.

[23] **H. Hinrichs.**

**Aegyptische Antiquitäten, altholländisches Antiksilber, holländ. Kunsttöpferei,**

sowie Artikel aus der alten, weltberühmten Fayencefabrik in Delft, [19]

deutsches u. holländ. Porzellan.  
**Johs. Jürjens.**

**Dr. P. Dilg,** [36]  
Chirurg und Frauenarzt,  
Emden, Neptunstr. 18.  
Sprechst. 9-10 u. 3-4; Fernspr. 273.

**Tee! Tee!**

echt ostfriesische Mischungen,

hervorragend feinschmeckend

:: :: und ausgiebig, :: ::

Pfund Mk. 2.00 und Mk. 2.50.

Versand von 5 Pfd. an unter Nachnahme postfrei ganz Deutschland. [39]

**Joh. S. v. Freedon, Norden.**

Gegründet 1875. Fernruf 412.

# G. Schmidt Nachfolger.

Inhaber J. Th. de Vries. Aeltestes Geschäft am Platze, zwischen Hotel Itzen und Hotel R.  
**Delikatessen.** ■■ Spezialität: **Feinsten Aufschnitt.** ■■ **Zigarren**  
 Franz. Kognak. Marmelade. Doornkaat in Flaschen. Honig. Mineralwasser.  
 ff. Weine.

87 Wilhelmstraße 87.

## Strand-Hotel Kurhaus.

Hotel und Restaurant ersten Ranges.

**Diner von 1—3 Uhr, Souper von 7—9 Uhr**  
 in jeder Preislage, für Kinder nach Vereinbarung.

Die Lese-, Musik- und Spiel-Säle  
 stehen den Tisch-Abonnenten des Kurhauses zur gefl. Verfügung.

### Gemütliches Wein- und Bier-Restaurant

auf den schönen Terrassen des Kurhauses mit herrlicher Aussicht auf das Meer.

Pilsner Urquell, Würzburger Hofbräu u. Lager-Bier vom Fass.  
 Sorgsamste Küche. . . . . Weine erster Firmen.

Im „Kurhaus-Café“ ist eine „Lesehalle“  
 eingerichtet, welche den geehrten Badegästen von der Strandhotel-Direktion zur gefl.  
 Benutzung bestens empfohlen wird. [10]

### Kaltes Büfett, fertige belegte Brötchen.

Täglich frische Torten und Kuchen aus eigener Konditorei.

Alleiniger Ausschank von

### Würzburger Hofbräu.

Fernruf Nr. 6.

Die Direktion des Strand-Hotel Kurhaus Juist.

## Hotel Deutsches Haus.

Geräumiger Speisesaal.

Zugfreie Veranden, wo nur an einzelnen Tischen serviert wird.

16 grosse, luftige Zimmer mit besten Betten. Abgeschlossene Familienwohnungen.

Weine erster Firmen.

Café.

Täglich frischer Austich: [13]

Dortmunder Aktien-Bier. Doornkaat-Bräu Norden. Kulmbacher Reichelbräu.  
 Vorzügliche Küche. Elektrische Beleuchtung. Mässige Preise.

Fernsprecher Nr. 10.

Wasserleitung.

## Haus Worch nebst Logierhaus.

Fernsprecher 18. Pensionshaus I. Ranges. Elektrisches Licht in sämtlichen Räumen.

Schöne, geräumige Glasveranda und grosser Speisesaal.

Diner von 12 $\frac{1}{2}$  bis 2 $\frac{1}{2}$  Uhr à Couvert 2 Mk., Dutzendkarten 22 Mk.

Abendtafel bestehend aus zwei Gängen à Gedeck 1.50 Mk. Dutzendkarten 16.50 Mk.,  
 jeden Abend Spezialgerichte. [33]

Restaurant und Café. ff. Biere und prima Weine.

Vorzügliche Küche. Menagen von 12 Uhr an ausser dem Hause.

## Kaufhaus Fritz Henning

Delikatessen.

Feine Cakes u. Confituren

Renommierte Weine.

Zigarren. Zigaretten

Grösste Auswahl Ansichtskarten

Männlich!

## Seehund

hochfeiner Bitterlikör  
 prämiert.

Auf den Nordseeinseln überall zu

## W. J. Fisse

Emden.

Empfehle:

Kindermilch (Trockenfütterung)

saure Milch in Satten,

Yoghurt-Milch,

Vollmilch, Buttermilch

feine Tafelbutter

täglich frisch aus der Molkerei

Juist, E. Busch

Villa Alide.

## Kaufhaus Fritz Henning

Grösstes Geschäft

in allen Artikeln

am Platze.

Geachtete Personen

empfehlen

mit Wiegekartenvorrichtung

ist im Geschäfte aufgestellt  
 Vielfach prämiert! Staatsmedaillen

# Hotel Itzen.

Aeltestes und besuchtestes Hotel im Mittelpunkt  
 des Ortes und in nächster Nähe des Bahnhofs.

Diners à part von 12 Uhr an

in grossen, geräumigen Glasveranden.

Reichhaltige Abendkarte. Gutgepflegte echte u. hiesige Biere.

Der Besitzer M. Martini.

## Claassen's Hotel,

Claassen's Logierhaus und Claassen's „Villa Annita“.  
 Telephon Nr. 3. Telephon Nr. 3.

Pension. Table d'hôte 1 Uhr.

Diners à part von 12 $\frac{1}{2}$  bis 2 $\frac{1}{2}$  Uhr. [12]

Menagen aus dem Hause von 12 Uhr an.

Beliebtestes Bier- und Wein-Restaurant. [12]

Ausschank von Dortmunder Aktien-Bier. Kulmbacher.

Münchener Löwenbräu.

Weine erster Firmen.

Reichhaltige Abendkarte.

Wagen zu Vergnügungsfahrten.

Zugleich empfehle ich mein neues

## Restaurant und Café „Zur Gifftbude“

an der Osttreppe am Herrenpfad,

in nächster Nähe des Familien- und Herrenbadestrandes.

Herrliche Aussicht auf die  
 See und auf den Strand!

Weite Fernsicht über die  
 Insel und das Wattenmeer!

## Norder Bank Aktiengesellschaft in Norden,

Agenturen in Aurich, Dornum, Esens, Hage, Juist, [7]  
 Leer, Marienhaf, Norderney, Weener und Wittmund,

... Aktienkapital und Reserven ca. Mk. 4 000 000, ...

Bestand an Spareinlagen am 31. Dezbr. 1912: 9101024,53 Mk.,

besorgt alle bankgeschäftlichen Angelegenheiten:

An- und Verkauf und  
 Auslosungskontrolle  
 von Wertpapieren,  
 Einlösung von Zins-  
 schein und Einholung  
 neuer Zinsscheinbogen.

Umwechslung  
 fremder Geldsorten,  
 Einlösung von in-  
 und ausländischen  
 Schecks,  
 Zahlstelle für  
 Kreditbriefe.

Annahme von Geldern  
 als Spareinlage mit  
 Verzinsung bis 4 % und  
 auf Scheckkonto,  
 Kreditgewährung in  
 laufender Rechnung und  
 auf Wechsel.

Agentur in Juist im Postgebäude.

## Zigarren und Zigaretten

in grösster Auswahl

Zigarren-Pavillon Bahnhofstrasse. [24]

Inh.: Eybert Jonxis.

## Bienen-Honig,

garantiert rein, unter steter chemischer  
 Kontrolle der Grossmolkerei K. Heskamp,  
 Papanburg. [18]

Alleinverkauf für Juist:

G. Schmidt Nachfolger,

Delikatessen-Geschäft.

## Kaufhaus Fritz Henning.

Strandmützen und -Hüte.

Manufaktur-,

Mode- und Weisswaren.

Herren-Wäsche. [29]

## Bernh. Hollander, Uhrmacher.

Reparaturen prompt und billig.

Schutzbrillen.

Grosses Lager in

Gold- u. Silberwaren!

Filigran-Schmuck!

Getriebene Altsilber-  
 waren.

Echt antike Uhren und  
 Zinnsachen. [31]

Norden.

## Hotel „Deutsches Haus“,

altrenommiertes Haus ersten Ranges,

hält sich dem nach und von Juist  
 reisenden Publikum bestens empfohlen.

Omnibus an der Bahn. [8]

Telephon 25.

E. Beyer. Ploeger's Nachfolger.

## Kaufhaus Fritz Henning.

Alleinige Niederlage der

Weingrosshandlung

W. Schlieben & Co.,

Hoflieferanten.

Berlin W. [30]

Verkauf zu Originalpreisen.



Vom 1.7. bis 10.9. **tägliche** Dampfschiffsfahrten

von **Juist** nach **Emden** (Aussenhafen)

lt. Fahrplan am Fusse dieser Zeitung.

Der Anschluss in Emden (Aussenhafen) an den um 11<sup>37</sup> V. abgehenden Sezug (Richtung Oldenburg, Bremen usw. bzw. Münster, Hamm usw.) **täglich** erreicht. (Normale Witterungs- u. Wasserverhältnisse vorausgesetzt.)

Wegen des an einzelnen Tagen vorhandenen Anschlusses an den Cölner F. (Emden Aussenhafen ab 10<sup>20</sup> V.) und sonstigen Fragen erteilt der Bahnhof (Fernsprecher Nr. 8) nähere Auskunft.

**Reedereien „Norden u. Frisia“**

**P. Altmanns Juist**, zwischen der evangel. und der kathol. Kirche, in unmittelbarer Nähe des Warmbadehauses.

Delikatessen, Wein, Kolonialwaren, Drogerie.

**Verkauf von Flaschenbier u. alkoholfreien Getränken.**

**Feinste frische Süsrahm-Tafelbutter.**

**ff. Aufschnitt** in stets frischer Ware und reichhaltiger Auswahl.

**Prima Marmeladen und Bienenhonig. Kakes und Konfitüren. Zigarren und Zigaretten.**

Grösste Auswahl in Delfter Porzellan und Kunstvasen etc. mit Malerei. Haushaltsgegenstände in Emaille und Porzellan. Bambusstäbe, Kinderspaten, Eimer und garantiert **unkenterebare** Segelschiffe.

**Ansichtspostkarten.**

[16]

Vor u. nach jedem Bade **Störbeke**

Vornehmster Magenlöser. Herzlich empfohlen. Wegen seiner reizenden Aufmachung zu Geschäften besonders geeignet.



Sie haben in den einschlägigen Geschäften sowie sämtlichen Restaurationsbetrieben.

**Flutabelle und Badezeiten auf**

Juli	Hochwasser		Badezeiten	
	Vm.	Nm.		
20.	S.	12.27	12.46	10.00V.—1.
21.	M.	1.04	1.22	10.30 „—2.
22.	D.	1.38	1.54	11.00 „—3.
23.	M.	2.10	2.26	11.30 „—3.
24.	D.	2.42	2.59	12.00M.—4.
25.	F.	3.16	3.34	12.30—4.
26.	S.	3.53	4.12	1.15—5.

**Hotel „Friesenhof“.**

**Nordseebad Juist.** Fernsprecher Nr. 7. **Haus ersten Ranges.**

Neue Verwaltung seit April 1907.

**Vornehmes, ruhiges Hotel in bevorzugter Lage.**

72 grosse, luftige Zimmer zu mässigen Preisen. 130 erstklassige Betten. Speisesaal, Billard, Lese-, Schreib- und Musikzimmer mit neuem Instrument. **Vornehmstes und grösstes Restaurant der Insel.** Ca. 400 Personen fassend. Elektrisches Licht in allen Logierzimmern.

Kein Table d'hôte. Alle Herrschaften speisen an einzelnen, reservierten Tischen.

**Jeden Mittwoch Reunion, nur für Badegäste.** Treffpunkt aller Badegäste.

**Anerkannt beste Küche.** Weine der altrenommierten Firma H. Kappelhoff Wwe. & Sohn, Emden.

**Hiesige und echte Biere vom Fass.**

Kostenlose Auskunft für Privatwohnungsuchende. Bitte Spezialprospekt zu verlangen.

11]

**Die Hotelverwaltung.**

**Dampfschiffs-Verbindungen.**

Aktien-Gesellschaft Reederei „Juist“.

**Norddeich-Juist und umgekehrt.**

Juli	Von Norddeich	Von Juist-Bhf.
20. Sonntag	12.50 Nm.	9.50 Vm.
21. Montag	1.00 „	10.20 „
22. Dienstag	1.10 „	11.30 „
23. Mittwoch	1.10 „	11.30 „
24. Donnerstag	3.20 „	12.00 Mit.
25. Freitag	3.40 „	12.30 Nm.
26. Sonnabend	4.25 „	1.30 „

**Norderney-Juist und umgekehrt.**

Norderney nach Juist	Juist (Bhf.) nach Norderney
9.40 Vm.	12.50 Nm.
10.00 „	1.30 „
10.45 „	2.00 „
11.15 „	2.30 „
12.25 Nm.	3.10 „
12.20 „	3.30 „
3.00 „	3.45 „

Reedereien „Norden und Frisia“, Norderney.

**Emden (Aussenh.)-Juist u. umgekehrt.**

Emden (Aussenhaf.) nach Juist	Juist (Bhf.) nach Emden
5.20 Nm.	7.30 Vm.
5.20 „	7.30 „
5.20 „	7.30 „
5.20 „	5.00 „
5.20 „	5.45 „
5.20 „	6.00 „
5.20 „	6.30 „

**Norddeich - Norderney und umgekehrt.**

Tägliche Fahrten	Von Norddeich	Norderney
Vom 1. Juli bis 31. August	†Sz 6.50 V.	8.15 „
	oSz 9.15 „	Sz 10.00 „
		11.00 „
		1.00 N.
		3.35 „
	Sz 4.30 „	
	Sz 6.10 „	
	7.50 „	

† vom 2./7. ab  
Sz Fahrt, schliessen an Schnellzüge an  
o vom 19./8. ab als Lokaldampfer  
a vom 5.-13./8. und 31./8. 9.30  
x nur bis 15./7  
\* vom 16./7. ab  
So Fahrt, nur Sonntags

**Postsachenbeförderung nach und von Juist.**

Postsendungen jeder Art mit allen planmässigen Dampfern.

Ferner mit dem Motorschiff „Johanna“ **nach** Juist: Briefsendungen und gewöhnliche Pakete vom 19.—30. Juli.

**von** Juist: Briefsendungen am 28. und 29. Juli.

Nur Briefsendungen am 24., 25. und 27. Juli.

Nur Briefsendungen v. 23.—26. Juli.

Schlusszeit für die Einlieferung von Postsendungen beim Postamt in Juist: Für gewöhnliche Briefsendungen 20 Minuten, alle übrigen Sendungen 45 Minuten vor Abgang der Inselbahn.